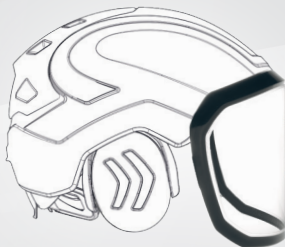




PROTOS® Clear Visier, Modell PC1

Das Gesichtsschutzvisier von PROTOS® entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Wir empfehlen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen, um das Produkt zu verstehen und dieses somit optimal nutzen zu können.



- DE PROTOS® Clear Visier – Benutzerinformationen
- EN PROTOS® Clear visor – User information
- FR PROTOS® Visière Clear – Informations utilisateurs
- IT PROTOS® Visiera Clear – Informazioni per l'utilizzatore
- ES PROTOS® Visera Clear – Información para el usuario

Weitere Sprachen unter: www.protos.at/download/ba_pc1

BENUTZERINFORMATIONEN



204000 / PC1

Bitte entferne vor dem ersten Gebrauch die innere und äußere Schutzfolie an der Sichtscheibe.

Das Gesichtsschutzvisier von PROTOS® entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Das PROTOS® Clear Visier ist nach der Europäischen Norm EN 166:2001, Schutzklasse F (Teilchen mit hoher Geschwindigkeit) und nach der Amerikanischen Norm ANSI/ISEA Z87.1-2015 geprüft und zugelassen.

Informiere dich, ob die angeführte Schutzklasse einen ausreichenden Schutz für deine Tätigkeit bietet.

MODELL: 204000 / PC1 Art. 204071

PROTOS® Clear Visier, Sichtscheibenmaterial Polycarbonat, Rahmen Polyamid.

Lichttransmissionsgrad 90 % $\pm$ 1 %, Gewicht 69 g $\pm$ 2 g

WARNUNG!

- Das Produkt bietet höchstens den Schutz des am niedrigsten gekennzeichneten Bauteils!
- Teilchen, die mit hoher Geschwindigkeit auf den Gesichtsschutz aufprallen, können für Anwender, die keine zertifizierte Schutzbrille (nach EN 166) tragen, eine Gefahr darstellen.
- Augenschutzgeräte können eine Gefährdung darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden, da sie Stöße, verursacht durch Teile die mit hoher Geschwindigkeit auf den Gesichtsschutz aufprallen, übertragen können.
- Das Visier bietet nur geringen Schutz gegen Schläge!
- Bei empfindlichen Anwendern können Werkstoffe, die ständigen Kontakt mit der Haut des Trägers haben (z.B. Tragkörper oder Sichtscheiben die auf der Nase aufliegen), allergische Reaktionen hervorrufen!
- Falls Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität gekennzeichnet sein, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das

Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

- Wir empfehlen, das PROTOS® Clear Visier vor jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen (Bruchstellen, Risse, starke Verbiegungen, Kratzer etc.) zu untersuchen und ggf. vor dem Gebrauch auszutauschen.
- **HINWEIS!** Visiere, die einer mechanischen Krafteinwirkung ausgesetzt waren, müssen unverzüglich ausgetauscht werden!
- Bei Beschädigungen muss das gesamte PROTOS® Clear Visier getauscht werden, da das Visier aus nur einem Teil besteht und ein Austausch einzelner Komponenten somit nicht möglich ist!
- Dieses Visier ist kein Elektroschutzvisier.
- Wenn UV-Schutz benötigt wird, kann zusätzlich eine, der zum PROTOS® kompatiblen PROTOS® Schutzbrillen, eingebaut werden.
- Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, so wird die Schutzwirkung des Visiers ernsthaft beeinträchtigt, was in Folge zu lebensgefährlichen Verletzungen oder zu gesundheitsschädlichen Folgen führen kann!

Wichtige Hinweise

1. Einsatzbereich

Das PROTOS® Clear Visier bietet Schutz vor kleinen Partikeln wie z.B. Sägespänen und Sand, sowie Schutz für Augen und Gesicht vor Kratzern. Dieser Schutz ist sowohl nach vorne als auch seitlich gegeben.

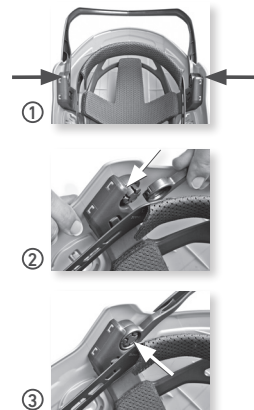
2. Montage

Öffne das Visier und drücke dieses rechts und links aus der runden Halterung. (1)

Achte beim Ansetzen darauf, dass der Mitnehmerstift am Visierauge in die kleine rote Mitnehmerhülse am Aufnahmepunkt eingeführt werden muss! (2/3)

Setze nun das neue Visier in geöffneter Stellung wieder an den runden Halterungen, durch festes Drücken, ein. (3)

TIPP: Drücke das Visierauge auf die runde Halterung und drehen gleichzeitig das Visier leicht vor und zurück, so findet der Mitnehmerstift leicht in die Mitnehmerhülse.



3. Reinigung und Desinfektion

Bei starker Verunreinigung wasche das Schutzvisier mit handwarmem Seifenwasser. Nicht mit lösungsmittelhaltigen und /oder aggressiven Stoffen reinigen. Verwende keine Scheuermittel, kratzende Schwämme oder Stoffe!

4. Wartung

Wir empfehlen, das Schutzvisier vor jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen (Bruchstellen, Risse, etc.) zu untersuchen und ggf. vor dem Gebrauch auszutauschen. Für das PROTOS® Clear Visier benötigst du keine Ersatzteile. Es besteht aus einem Stück und kann bei einem Fachhändler oder der PROTOS GmbH bestellt werden.

5. Haltbarkeit

Die maximale Lebensdauer des PROTOS® Gesichtsschutzvisiers beträgt 5 Jahre. Gebrauch, Reinigung und Lagerung können diese Lebensdauer reduzieren.

6. Lagerung

Das Gesichtsschutzvisier soll vor hohen Temperaturen (über +55 °C) und starkem Sonnenlicht während der Lagerung geschützt werden. Eine Lagerung mit Schutz vor UV-Strahlung und Hitze (z. B. in der Lieferverpackung, nicht im direkten Sonnenlicht) beugt dem Altern des Materials am besten vor.

7. Entsorgung

Das PROTOS® Clear Visier ist recycelbar.
Bitte beachte die lokalen Entsorgungsvorschriften.



Information zur Kennzeichnung am Rahmen

PROTOS MOD.: 204000 / PC1 MM / JJJJ CE EN 166 F Z87 UKCA

PROTOS: Name des Herstellers

204000 / PC1: Modellbezeichnung

MM / JJJJ: Monat und Jahr der Fertigung

CE: CE-Kennzeichnung

EN 166: Nummer der angewendeten Europäischen Norm

F: Mechanische Schutzklasse F = Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie

Z87: Nummer der angewendeten Amerikanischen Norm

UK: UKCA-Kennzeichnung

Kennzeichnung an der Gesichtsschutzscheibe

PROTOS 1 F CE Z87 MOD.: 204000 / PC1

1: Höchste optische Güte

F: Erhöhte Festigkeit und Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Restliche Elemente gleich wie am Rahmen.

Hiermit erklärt die PROTOS GmbH, dass das PROTOS® Clear Visier PC1 der PSA-Verordnung Nr. (EU) 2016/425 entspricht. Die gesamte Konformitätserklärung ist unter www.protos.at/ke_pc1 ersichtlich.

Dieses Produkt wurde hergestellt von:

PROTOS GmbH
Herrschaftswiesen 11
6842 Koblach - Austria

Dieses Produkt wurde geprüft von:

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin - Germany
Notified body 0196.

Die PROTOS GmbH ist ISO 9001 zertifiziert.

Für zusätzliche Informationen

kontaktiere uns unter folgender Adresse:

PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

PROTOS® Clear Visor, model PC1

The PROTOS® protective face visor comply with requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

We recommend reading these directions with care in order to understand the product and use it in the best way.

USER INFORMATION



204000 / PC1

Please remove the inner and outer protective film on the visor before initial use.

The PROTOS® protective face visor comply with requirements of the Regulation (EU) 2016/425. The PROTOS® Clear visor has been tested and approved in accordance with the European standard EN 166:2001, protection class F (high-speed particles) and in accordance with the American standard ANSI/ISEA Z87.1-2015.

Please determine whether the quoted protection class provides sufficient protection for your activity.

MODEL: 204000 / PC1 Item 204071

PROTOS® Clear visor, visor material polycarbonate, frame polyamide.
light transmittance 90 % $\pm$ 1 %, weight 69 g $\pm$ 2 g

PRECAUTIONS!

- The product provides at most the protection of the lowest marked component!
- Particles that impact the face shield at high speed can pose a danger to users who do not wear certified safety glasses (according to EN 166).
- Eye protectors can be hazardous when worn over normal prescription eyewear as they can transmit shock from high-speed parts that impact the face shield.
- The visor offers little protection against impact!
- In sensitive users, materials that are in constant contact with the wearer's skin (e.g. wearers or lenses that rest on the nose) can cause allergic reactions!
- If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the selected eye protector must be marked with the letter T immediately after the letter for impact intensity, i.e. FT, BT or AT. If the letter for the impact intensity does not follow the letter T, the eye protector may only be used against high-speed particles at room temperature.
- We recommend checking the PROTOS® Clear visor for visible damage before each use (fractures, cracks, severe bending, scratches, etc.) and replace if necessary before use.
- NOTE! Visors that have been subjected to mechanical force must be immediately replaced!
- In case of damage, the entire PROTOS® Clear visor must be replaced, as the visor consists of only one part and it is not possible, therefore, to replace individual components!
- This visor is not an electrical protection visor.
- If UV protection is required, one of the PROTOS®-compatible safety glasses can be installed.
- If these recommendations are not followed, the protective effect of the visor will be seriously impaired, which can lead to life-threatening injuries or harmful health consequences!

Important information

1. Field of use

The PROTOS® Clear visor provides protection against small particles such as sawdust and sand, as well as eyes and face protection from scratches. The protection is provided both at the front and at the sides.

2. Assembly

Open the visor and push it out of the bracket right and left. (1)

When attaching the visor, make sure that the driving pin on the visor eyelet is inserted into the small red driving sleeve at the mounting point! (2/3)

Then place the new visor in an opened position back onto the round brackets, by pressing firmly. (3)

TIP: Press the visor eyelet onto the round bracket and simultaneously turn the visor back and forth, in this way the driving pin is easily inserted into the driving sleeve.

3. Cleaning and disinfection

If very dirty, wash the guard visor with lukewarm, soapy water. Do not clean with materials that are aggressive and / or contain solvents. Do not use any abrasive cleansers, scratching sponges or cloths!

4. Maintenance

We recommend that you inspect the protective visors for visible damages (breaks, cracks, etc.) prior to use and, if necessary, to get the visor replaced before further use. You do not need spare parts for the PROTOS® Clear visor. It consist of one piece and can be ordered at a retailer or the PROTOS GmbH.

5. Durability

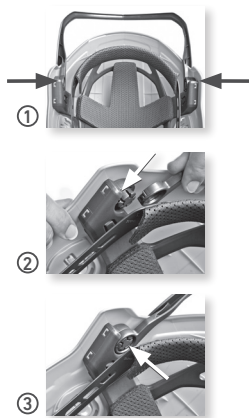
The maximum lifespan of the PROTOS® visor is 5 years. Use, cleaning and storage may reduce this lifespan.

6. Storage

The visor should be protected from high temperatures (above +55 °C) and strong sunlight during storage. Storage protection from UV radiation and heat (e.g. in the delivery packaging, not in direct sunlight) is the best way to prevent the material from ageing.

7. Disposal

The PROTOS® Clear visor is recyclable. Please follow the local disposal regulations.



Information about the marking on the frame

PROTOS MOD.: 204000 / PC1 MM / YYYY CE EN 166 F Z87 UKCA

PROTOS: Manufacturer's name

204000 / PC1: Model label

MM / YYYY: Month and year of production

CE: CE marking

EN 166: Number of the European standard applied

F: Mechanical protection class F = resistance to high speed and low energy particles

Z87: Number of the American standard applied

UKCA: UKCA marking

Marking on the face guard visor

PROTOS 1 F CE Z87 MOD.: 204000 / PC1

1: Highest optical quality

F: Increased strength and resistance to high velocity particles with low energy. Remaining elements same as on the frame.

PROTOS GmbH hereby declares that the PROTOS® Clear visor PC1 complies with the PPE regulation no. (EU) 2016/425. The complete declaration of conformity can be viewed at www.protos.at/ke_pc1.

This product was manufactured by:

PROTOS GmbH
Herrschaftswiesen 11
6842 Koblach - Austria

This product was tested:

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin - Germany
Notified body 0196.

PROTOS GmbH is ISO 9001 certified

**For additional information,
contact us at the following address:**

**Further languages at:
www.protos.at/download/ba_pc1**

PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Subject to printing and typesetting errors.



PROTOS® Visière Clear, modèle PC1

La visière de PROTOS® est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de comprendre le produit et de pouvoir ainsi l'utiliser de manière optimale.

INFORMATIONS UTILISATEURS



204000 / PC1

Avant la première utilisation, veuillez retirer le film de protection intérieur et extérieur de l'écran.

La visière de PROTOS® est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425. La visière Clear PROTOS® a été testée et approuvée conformément à la norme européenne EN 166:2001, classe de protection F (particules à grande vitesse) et à la norme américaine ANSI/ISEA Z87.1-2015.

Renseignez-vous pour savoir si la classe de protection indiquée offre une protection suffisante pour votre activité.

MODÈLE : 204000 / PC1 Réf. 204071

PROTOS® Visière Clear, matériau de l'écran polycarbonate, cadre polyamide.
Transmission lumineuse de 90 % $\pm$ 1 %, poids 69 g $\pm$ 2 g

ATTENTION !

- Le produit assure tout au plus une protection contre le composant le moins bien marqué !
- Les particules qui heurtent la protection faciale à grande vitesse peuvent représenter un danger pour les utilisateurs qui ne portent pas de lunettes de protection certifiées (selon EN 166).
- Les protections oculaires peuvent présenter un risque lorsqu'elles sont portées par-dessus des lunettes correctrices habituelles, car elles peuvent transmettre les chocs provoqués par des pièces qui heurtent à grande vitesse la protection faciale.
- La visière n'offre qu'une faible protection contre les chocs !
- Chez les utilisateurs sensibles, les matériaux qui sont en contact permanent avec la peau du porteur (par exemple le support ou l'écran qui repose sur le nez) peuvent provoquer des réactions allergiques !
- Si une protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le dispositif de protection oculaire choisi doit être marqué de la lettre T immédiatement après la lettre indiquant l'intensité de l'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant l'intensité de l'impact n'est pas suivie de la lettre T, le dispositif de protection oculaire peut être utilisé uniquement à température ambiante contre des particules à grande vitesse.
- Avant chaque utilisation, nous recommandons de vérifier si la visière Clear PROTOS® présente des dommages visibles (cassures, fissures, fortes déformations, rayures, etc.) et de la remplacer le cas échéant.
- **REMARQUE** : les visières qui ont été exposées à une force mécanique doivent être immédiatement remplacées.
- En cas d'endommagement, la visière Clear PROTOS® doit être remplacée dans son intégralité, car la visière n'est composée que d'une seule pièce et le remplacement de composants individuels n'est donc pas possible !
- Cette visière n'est pas une visière de protection électrique.
- Si une protection contre les UV est nécessaire, il est possible de monter une paire supplémentaire de lunettes de protection PROTOS® compatible avec PROTOS®.
- Si ces recommandations ne sont pas suivies, le rôle protecteur de la visière est sérieusement compromis, ce qui peut entraîner des blessures mortelles ou des conséquences néfastes pour la santé !

Remarques importantes

1. Champ d'application

La visière Clear PROTOS® offre une protection contre les petites particules telles que la sciure et le sable, ainsi qu'une protection des yeux et du visage contre les rayures. Cette protection est assurée aussi bien vers l'avant que sur les côtés.

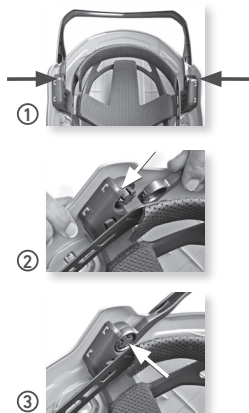
2. Montage

Ouvrez la visière et poussez celle-ci à droite et à gauche hors du support rond. (1)

Lors de la mise en place, veillez à ce que la goupille d'entraînement sur l'œil de visée soit insérée dans la petite douille d'entraînement rouge sur le point de réception ! (2/3)

Remettez maintenant la nouvelle visière en position ouverte sur les supports ronds, en appuyant fermement. (3)

ASTUCE : placez l'œil de visée contre le support rond et tournez en même temps la visière légèrement d'avant en arrière, afin que la goupille d'entraînement trouve facilement sa place dans la douille d'entraînement.



3. Nettoyage et désinfection

En cas de saletés importantes, lavez la visière de protection à l'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas de substances contenant des solvants et/ou agressives. N'utilisez pas de produits, d'éponges ou de tissus abrasifs !

4. Entretien

Avant chaque utilisation, nous recommandons de vérifier si la visière de protection présente des dommages visibles (cassures, fissures, etc.) et de la remplacer le cas échéant. Vous n'avez pas besoin de pièces de rechange pour la visière Clear PROTOS®. Elle se compose d'une seule pièce et peut être commandée auprès d'un revendeur spécialisé ou de PROTOS GmbH.

5. Durée de vie

La durée de vie maximale de la visière PROTOS® est de 5 ans. L'utilisation, le nettoyage et le stockage peuvent réduire cette durée de vie.

6. Stockage

La visière doit être protégée des températures élevées (supérieures à +55 °C) et de la forte lumière du soleil pendant le stockage. Un stockage à l'abri des rayons UV et de la chaleur (par exemple dans l'emballage de livraison, pas à la lumière directe du soleil) est la meilleure façon de prévenir le vieillissement du matériau.

7. Mise au rebut

La visière Clear PROTOS® est recyclable. Veuillez respecter les réglementations locales en matière de mise au rebut.



Informations sur le marquage du cadre

MOD. PROTOS : 204000 / PC1 MM/AAAA CE EN 166 F Z87 UKCA

PROTOS : nom du fabricant

204000 / PC1 : désignation du modèle

MM/AAAA : mois et année de fabrication

CE : marquage CE

EN 166 : numéro de la norme européenne appliquée

F : classe de protection mécanique F = résistance aux petites particules à grande vitesse et à faible énergie

Z87 : numéro de la norme américaine appliquée

UKCA : marquage UKCA

Marquage sur l'écran

PROTOS 1 F CE Z87 MOD. : 204000 / PC1

1 : qualité optique maximale

F : solidité et résistance accrues aux petites particules à grande vitesse et à faible énergie. Autres éléments identiques à ceux du cadre.

Par la présente, PROTOS GmbH déclare que la visière Clear PC1 PROTOS® est conforme au règlement EPI n° (UE) 2016/425. L'ensemble de la déclaration de conformité est disponible sur www.protos.at/ke_pc1.

Ce produit a été fabriqué par :

PROTOS GmbH
Herrschaftswiesen 11
6842 Koblach - Austria

Ce produit a été contrôlé par :

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin - Germany
Notified body 0196.

PROTOS GmbH est certifiée ISO 9001.

Pour plus d'informations,

contactez-nous à l'adresse suivante :

Autres langues sous :

www.protos.at/download/ba_pc1

PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Sous réserve d'erreurs d'impression et de typographie.

PROTOS® Visiera Clear, Modello PC1

La visiera PROTOS® è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.

Si consiglia di leggere attentamente le presenti istruzioni per poter capire e utilizzare il prodotto in modo ottimale.

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE



204000 / PC1

Al primo utilizzo della visiera rimuovere la pellicola protettiva interna ed esterna.

La visiera PROTOS® è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. La visiera PROTOS® Clear è verificata e omologata secondo la norma europea EN 166:2001, classe di protezione F (particelle ad alta velocità) e secondo la norma americana ANSI/ISEA Z87.1-2015. Informatevi se la classe di protezione indicata offre una protezione adeguata per la vostra attività.

MODELLO: 204000 / PC1 cod. art. 204071

PROTOS® visiera Clear, materiale della visiera policarbonato, telaio poliammide. Grado di trasmissione della luce 90 % $\pm$ 1 %, peso 69 g $\pm$ 2 g

ATTENZIONE!

- Il prodotto offre al massimo la protezione del componente contrassegnato con il valore di protezione più basso!
- L'impatto ad alta velocità di eventuali particelle sulla visiera può rappresentare un pericolo per l'utilizzatore che non indossi occhiali protettivi certificati (secondo EN 166).
- I dispositivi di protezione degli occhi possono rappresentare un pericolo se vengono indossati sopra i consueti occhiali correttivi, in quanto possono trasferire i colpi causati da particelle che urtano ad alta velocità sulla visiera.
- La visiera offre solo una ridotta protezione contro gli urti!
- In caso di utilizzatori sensibili le sostanze che sono a contatto continuo con la pelle (ad es. corpo portante o visiere appoggiate sul naso) possono provocare reazioni allergiche!
- Se è necessaria la protezione contro "particelle ad alta velocità a temperature estreme", allora il dispositivo di protezione degli occhi scelto deve essere contrassegnato con la lettera T immediatamente dopo la lettera che indica l'intensità d'urto, ossia FT, BT o AT. Se la lettera per l'intensità d'urto non è seguita dalla lettera T, il dispositivo di protezione degli occhi può essere utilizzato solo a temperatura ambiente per proteggere da particelle ad alta velocità.
- Consigliamo di controllare la visiera PROTOS® Clear prima di ogni utilizzo per escludere la presenza di eventuali danni visibili (punti di rottura, crepe, ecc.) e all'occorrenza di sostituirla prima dell'uso.
- **AVVERTENZA!** Le visiere che sono state soggette a una forza meccanica devono essere immediatamente sostituite!
- In presenza di danni sostituire tutta la visiera PROTOS® Clear, essendo essa realizzata in un corpo unico per cui non è possibile sostituire singoli componenti!
- Questa visiera non è una visiera di protezione elettrica.
- Se occorre una protezione UV è possibile inserire anche un paio di occhiali protettivi PROTOS® compatibili con PROTOS®.
- L'inosservanza di queste raccomandazioni comporta una grave compromissione dell'azione protettiva della visiera, con conseguente rischio di lesioni letali o danni alla salute!

Avvertenze importanti

1. Campo di applicazione

La visiera PROTOS® Clear offre una protezione ottimale da piccole particelle, quali ad es. trucioli di segatura e sabbia nonché protezione per occhi e viso da graffi. La protezione è data sulla parte anteriore e laterale della testa.

2. Montaggio

Aprire la visiera ed esercitare una leggera pressione a destra e a sinistra per farla uscire dal supporto rotondo. (1)

Durante l'applicazione verificare che il perno di trascinamento sulla visiera sia inserito nel piccolo manicotto di trascinamento rosso del punto di ricezione! (2/3)

Rimettere la nuova visiera in posizione aperta sui supporti rotondi, esercitando una ferma pressione. (3)

SUGGERIMENTO: premi la visiera sul supporto rotondo e ruota contemporaneamente la visiera leggermente avanti e indietro, in modo che il perno di trascinamento si inserisca nel manicotto di trascinamento.

3. Pulizia e disinfezione

In presenza di sporco intenso lavare la visiera con acqua tiepida e sapone.

Non pulire con sostanze a base di solventi e/o aggressive. Non utilizzare prodotti abrasivi, spugne o sostanze che graffiano!

4. Manutenzione

Consigliamo di controllare la visiera prima di ogni utilizzo per escludere eventuali danni visibili (punti di rottura, crepe, ecc.) e all'occorrenza di sostituirla prima dell'uso. Per la visiera PROTOS® Clear non occorrono ricambi. È formata da un corpo unico e può essere ordinata da un rivenditore specializzato o da PROTOS GmbH.

5. Durata

La durata massima della visiera PROTOS® è di 5 anni.

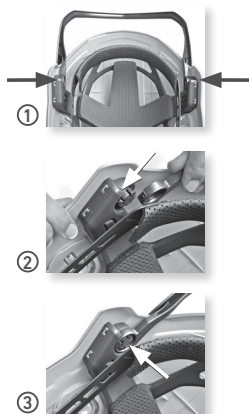
Le modalità di uso, pulizia e stoccaggio possono ridurre questa durata.

6. Stoccaggio

Durante lo stoccaggio la visiera deve essere protetta dalle alte temperature (oltre +55 °C) e dalla luce del sole intensa. Lo stoccaggio con una protezione da raggi UV e calore (ad esempio nella confezione originale, al riparo dai raggi solari diretti) è il modo migliore per prevenire l'invecchiamento del materiale.

7. Smaltimento

La visiera PROTOS® Clear è riciclabile. Attenersi alle norme locali in materia di smaltimento



Informazioni sul contrassegno del telaio

PROTOS MOD.: 204000 / PC1 MM / AAAA CE EN 166 F Z87 UKCA

PROTOS: nome del produttore

204000 / PC1: nome del modello

MM / AAAA: mese e anno di produzione

CE: contrassegno CE

EN 166: numero della norma europea applicata

F: classe di protezione meccanica F = resistenza contro particelle ad alta velocità con bassa energia.

Z87: numero della norma americana applicata

UKCA: contrassegno UKCA

Contrassegno della visiera

PROTOS 1 F CE Z87 MOD.: 204000 / PC1

1: massima qualità ottica

F: resistenza e tenuta elevata contro particelle ad alta velocità con bassa energia. Gli altri elementi come sul telaio.

Con la presente PROTOS GmbH dichiara che la visiera PROTOS® Clear PC1 è conforme al Regolamento DPI (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità completa è consultabile al link www.protos.at/ke_pc1.

Questo prodotto è stato fabbricato da:

PROTOS GmbH
Herrschaftswiesen 11
6842 Koblach - Austria

Questo prodotto è stato testato da:

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin - Germany
Notified body 0196.

PROTOS GmbH è certificata a norma ISO 9001.

**Per ulteriori informazioni,
contattateci al seguente indirizzo:**

Ulteriori lingue sono reperibili sul sito:
www.protos.at/download/ba_pc1

PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Salvo errori di stampa e di battitura.



PROTOS® Visera Clear, modelo PC1

La visera de protección facial PROTOS® cumple los requisitos del reglamento (UE) 2016/425.

Recomendamos leer atentamente estas instrucciones de uso para entender el producto y poder usarlo de forma óptima.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO



204000 / PC1

Antes del primer uso hay que retirar la lámina protectora interna y externa de la pantalla.

La visera de protección facial de PROTOS® cumple los requisitos del reglamento (UE) 2016/425. La PROTOS® Visera Clear se ha comprobado y autorizado según la norma europea EN 166:2001, clase de protección F (partículas a alta velocidad), y según la norma americana ANSI/ISEA Z87.1-2015.

El usuario debe informarse sobre si la clase de protección especificada es suficiente para su actividad.

MODELO: 204000 / PC1 ref. artículo 204071

PROTOS® Visera Clear, material de la pantalla de policarbonato, marco de poliamida.

Grado de transmisión de la luz 90 % $\pm$ 1 %, peso 69 g $\pm$ 2 g

¡ADVERTENCIA!

- El producto ofrece, como máximo, la protección del componente con la clasificación más baja.
- Las piezas que golpean a alta velocidad contra la protección facial pueden suponer un peligro para los usuarios que no lleven gafas de protección certificadas (según la EN 166).
- Los equipos de protección ocular pueden suponer un peligro si se llevan encima de gafas correctoras comunes, ya que los golpes provocados por partículas a alta velocidad que impactan en la protección facial se pueden transferir a estas.
- La visera ofrece poca protección frente a golpes.
- En el caso de los usuarios sensibles, los materiales que están en contacto prolongado con la piel del usuario (soporte o pantalla que reposan sobre la nariz) pueden provocar reacciones alérgicas.
- Si se requiere protección frente a partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el equipo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de las letras para la intensidad del choque, es decir FT, BT o AT. Si tras las letras correspondientes a la intensidad del choque no figura la letra T, el equipo de protección ocular solo se puede usar frente a partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.
- Recomendamos examinar la PROTOS® Visera Clear en busca de daños visibles (roturas, grietas, abolladuras, arañazos, etc.) antes de cada uso y sustituirla en caso necesario.
- **¡AVISO!** Las viseras que han estado expuestas a una fuerza mecánica deben sustituirse inmediatamente.
- En caso de daños, se debe sustituir toda la PROTOS® Visera Clear, ya que la visera solo consta de una pieza y, por tanto, no es posible sustituir los componentes individuales.
- No se trata de una visera de protección eléctrica.
- Si se necesita protección ultravioleta, se pueden integrar gafas de protección PROTOS® compatibles con PROTOS®.
- Si no se siguen estas recomendaciones, el efecto protector de la visera se verá muy limitado, lo cual puede tener como consecuencia lesiones potencialmente mortales o efectos negativos para la salud.

Indicaciones importantes

1. Ámbito de aplicación

La PROTOS® Visera Clear ofrece protección frente a partículas pequeñas, como virutas finas y arena, así como protección frente a arañazos para los ojos y el rostro. Esta protección es apropiada tanto para la zona frontal como lateral.

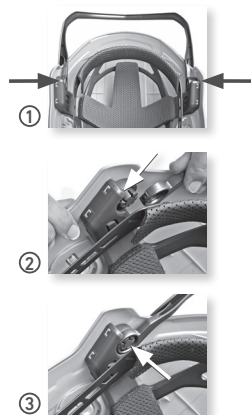
2. Montaje

Abrir la visera y presionar en la parte derecha e izquierda para sacarla del soporte redondo. (1)

Durante la colocación hay que asegurarse de que la clavija de arrastre en el orificio de la visera se introduce en el casquillo del arrastrador rojo en el punto de alojamiento. (2/3)

Volver a encajar la nueva visera en posición abierta en los soportes redondos apretando firmemente. (3)

CONSEJO: Presionar los orificios de la visera sobre el soporte redondo y girar al mismo tiempo la visera ligeramente hacia delante y hacia atrás de modo que la clavija de arrastre entre fácilmente en el casquillo del arrastrador.



3. Limpieza y desinfección

Si está muy sucia, lavar la visera protectora con agua jabonosa templada. No se debe limpiar con sustancias agresivas ni que contengan disolventes. No usar productos abrasivos ni esponjas o tejidos que puedan rayarla.

4. Mantenimiento

Recomendamos examinar la visera protectora en busca de daños visibles (roturas, grietas, etc.) antes de cada uso y sustituirla en caso necesario. Para la PROTOS® Visera Clear no se necesitan piezas de repuesto. Consta de una pieza y se puede pedir a un distribuidor especializado o a PROTOS GmbH.

5. Conservación

La vida útil máxima de la visera de protección facial PROTOS® es de 5 años. El uso, la limpieza y el almacenamiento pueden acortar esta vida útil.

6. Almacenamiento

La visera de protección facial debe protegerse frente a altas temperaturas (por encima de +55 °C) y frente a la luz solar intensa durante el almacenamiento. Un almacenamiento con protección frente a la radiación ultravioleta y el calor (por ejemplo, dentro del embalaje de envío, sin luz solar directa) previene mejor el envejecimiento del material.

7. Eliminación

La PROTOS® Visera Clear se puede reciclar. Se deben tener en cuenta las disposiciones de eliminación locales.



Información sobre el marcado del marco

PROTOS MOD.: 204000 / PC1 MM / AAAA CE EN 166 F Z87 UKCA

PROTOS: nombre del fabricante

204000 / PC1: denominación del modelo

MM / AAAA: mes y año de fabricación

CE: marcado CE

EN 166: número de la norma europea aplicada

F: clase de protección mecánica F = Resistencia frente a partículas a alta velocidad con baja energía

Z87: número de la norma americana aplicada

UKCA: marcado UKCA

Marcado en la pantalla de la protección facial

PROTOS 1 F CE Z87 MOD.: 204000 / PC1

1: máxima calidad óptica

F: mayor resistencia y estabilidad ante partículas a alta velocidad con baja energía. El resto de los elementos son como en el marco.

Por la presente, PROTOS GmbH declara que la PROTOS® Visera Clear PC1 cumple con el Reglamento n.º (UE) 2016/425 relativo a los EPI. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en www.protos.at/ke_pc1.

Este producto ha sido fabricado por:

PROTOS GmbH
Herrschaftswiesen 11
6842 Koblach - Austria

Este producto ha sido comprobado por:

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin - Germany
Notified body 0196.

PROTOS GmbH cuenta con la certificación ISO 9001.

**Para más información,
puedes contactarnos en:**

**Más idiomas en:
www.protos.at/download/ba_pc1**

PROTOS GmbH

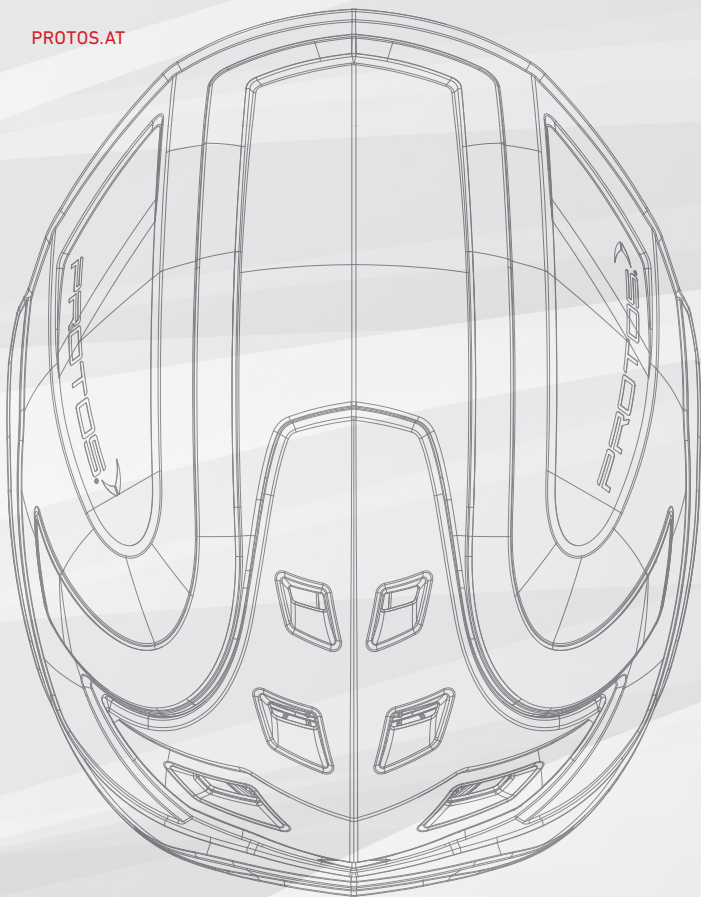
Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
+43 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at

Reservado el derecho a errores tipográficos y de impresión.



PFANNK

PROTOS.AT



PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria

+43 59 50 50-200

office@protos.at | www.protos.at